

55HFL2899T/79

65HFL2899T/79

55HFL2899S/12

65HFL2899S/12

75HFL2899S/12

Instrukcja obsługi _____

PHILIPS

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	2
Oznaczenia na produkcie	2
Uwagi, funkcje i akcesoria	5
Sprawność energetyczna	5
Przycisk przewijania TV	5
Włączanie/wyłączanie	5
Pierwsza instalacja	5
Odtwarzanie plików medialnych z pendrive'a USB ..	6
Menu przeglądarki mediów	7
[CEC]	7
Zmiana ustawień TV	7
Wyświetl opcje	7
Opcje dźwięku	8
Konfiguracja ustawień kontroli rodzicielskiej	8
Elektroniczny przewodnik po programach (EPG) ..	8
Aktualizacja TV	9
Rozwiązywanie problemów i wskazówki	9
Typowe tryby wyświetlania dla wejścia PC	10
Kompatybilność sygnału AV i HDMI	10
Obsługiwane formaty plików wideo dla trybu USB ..	11
Obsługiwane formaty plików graficznych dla trybu USB	11
Obsługiwane formaty plików audio dla trybu USB	12
Obsługiwane formaty plików napisów dla trybu USB	13

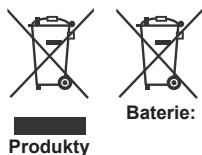
Ważne

"Przed zainstalowaniem i użytkowaniem telewizora zapoznaj się uważnie ze wszystkimi informacjami zawartymi w książeczce dotyczącej bezpieczeństwa. Jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane niedostosowaniem się do zaleceń w niej zawartych nie są objęte gwarancją."

Utylizacja starego sprzętu i baterii

Proszę wyrzucać tego telewizora lub baterii jak zwykłych odpadów domowych. Po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia lub baterii należy je odnieść na wyznaczone składowisko odpadów lub do punktu zbiórki celem zapewnienia ich prawidłowego recyklingu.

Uwaga: Litery Pb pod symbolem baterii oznaczają, że bateria zawiera ołów.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE - Proszę przeczytać całą instrukcję przed instalacją i użytkowaniem

- Korzystaj z telewizora na wysokości poniżej 2000 metrów nad poziomem morza, w miejscach suchych i w regionach o klimacie umiarkowanym lub tropikalnym.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, należy przechowywać plastikowe torby w miejscu niedostępnym dla niemowląt, dzieci i zwierząt domowych.
- Ostrożnie przymocuj podstawkę do telewizora. Jeśli podstawa jest wyposażona w śruby, dokręć je mocno, aby zapobiec przechyleniu się telewizora. Nie należy nadmiernie dokręcać śrub i należy prawidłowo zamontować gumowe nóżki.
- Telewizor jest przeznaczony do użytku domowego i podobnego ogólnego użytku, ale może być również stosowany w miejscach publicznych.

Oznaczenia na produkcie

Następujące symbole zostały użyte na produkcie, żeby zaznaczyć ograniczenia, środki ostrożności i zasady bezpieczeństwa. Każde z wyjaśnień należy brać pod uwagę, kiedy produkt posiada odpowiednie oznaczenie. Proszę zwracać uwagę na te informacje ze względów bezpieczeństwa.



Klasa II, Wyposażenie: Urządzenie to jest tak zaprojektowane, że nie wymaga zabezpieczenia w postaci uziemienia w gniazdku.



Niebezpieczne przyłączyć pod napięciem: Zaznaczone przyłączyć(a) jest/są niebezpieczne w normalnych warunkach użytkowania.



Uwaga, patrz: instrukcje użytkownika: Zaznaczony obszar(y) zawiera(ją) baterie pastylkowe, które mogą zostać wymienione przez użytkownika.



Urządzenie laserowe klasy 1:

Urządzenie wyposażone jest w laser klasy 1, bezpieczny w przewidywalnych, rozsądnych warunkach użytkowania.

OSTRZEŻENIE

Nie polykaj baterii, ryzyko poparzeń chemicznych. Produkt ten lub dołączone do niego akcesoria mogą zawierać baterię pastylkową. Jeśli zostanie ona połknięta, może spowodować groźne wewnętrzne poparzenia już w czasie 2 godzin i może doprowadzić do śmierci.

Trzymaj nowe i zużyte baterie z dala od dzieci. Jeśli przegródki na baterie nie da się bezpiecznie zamknąć, przestań korzystać z urządzenia i trzymaj go z dala od dzieci.

Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast udaj się do lekarza.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie stawiaj telewizora na niestabilnym lub pochylonym podłożu. Telewizor może spaść, powodując poważne obrażenia ciała lub śmierć. Wiele obrażeń, szczególnie u dzieci, można uniknąć poprzez zastosowanie następujących, prostych środków ostrożności:

- Używaj szafek lub stojaków polecanych przez producenta telewizora.
- Używaj tylko mebli mogących bezpiecznie udźwignąć telewizor.
- Poinformowanie dzieci o niebezpieczeństwach związanych ze wspinaniem się na meble, aby dosięgnąć przycisków na telewizorze. Jeśli twój obecny telewizor ma być przeniesiony, powinny być zachowane te same powyższe zasady co do jego ustawienia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE MONTAŻU NAŚCIENNEGO

- Przed przystąpieniem do montażu telewizora na ścianie zapoznaj się z instrukcją.
- Zestaw do montażu naściennego jest opcjonalny. Można go nabyć u lokalnego dystrybutora, jeśli nie znajduje się w zestawie z telewizorem.
- Nie należy instalować telewizora na suficie lub na pochylonej ścianie.
- Korzystaj z określonych śrub mocujących i innych akcesoriów.
- Dokręć śruby mocujące mocno tak, aby zabezpieczyć telewizor przed upadkiem. Nie należy nadmiernie dokręcać śrub.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie podłączone do przewodu uziemienia budynku poprzez przewód ZASILANIA lub inne urządzenie wyposażone w podłączenie uziemienia oraz do systemu dystrybucji TV poprzez kabel koncentryczny w pewnych warunkach może stwarzać zagrożenie pożarem. Podłączenie do systemu dystrybucji TV musi więc być zapewnione poprzez urządzenie zapewniające izolację elektryczną poniżej pewnego zakresu częstotliwości (izolator galwaniczny)

Rysunki i ilustracje w tym podręczniku użytkownika są dostarczane wyłącznie jako odnośniki i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Wzornictwo i specyfikacje produktu mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.



Teletext

Naciśnij przycisk **Text**, aby wyświetlić informacje teletekstu. Naciśnij ponownie, aby włączyć tryb Mix, pozwalający na jednoczesne oglądanie stron teletekstu i audycji TV. Naciśnij ponownie, aby wyjść. Gdy dostępne, sekcje lub strony teletekstu są kodowane kolorami i można je wybrać poprzez wciśnięcie przycisku o odpowiednim kolorze. Użyj przycisków nawigacyjnych lub **Program +/-** do przeglądania stron. Metoda obsługi może się różnić w zależności od zawartości teletekstu. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.

1. **Tryb oczekiwania:** Włącza/wyłącza TV
2. **Teletext:** Wyświetla teletext (gdy dostępny), naciśnij ponownie, aby nałożyć teletext na obraz telewizyjny (mix)
3. **Zatrzymać:** Zatrzymuje odtwarzanie mediów
4. **Ekran:** Zmienia aspekt ekranu
5. **Źródło:** Wyświetla wszystkie dostępne audycje i źródła
6. **Menu:** Wyświetla menu TV
7. **Zamiana:** Szybko przeskakuje pomiędzy poprzednim i bieżącym kanałem lub źródłami
8. **Przyciski nawigacyjne:** Pomagają poruszać się po menu, zawartości, itp. oraz wyświetlają podstrony w trybie teletekstu po naciśnięciu prawego lub lewego przycisku
9. **Program - / Strona -** (w trybie teletekstu)
10. **Głośność -**
11. **Zielony przycisk:** Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie, aby skorzystać z funkcji kolorowych przycisków
12. **Czerwony przycisk:** Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie, aby skorzystać z funkcji kolorowych przycisków
13. **Przyciski numeryczne:** Włącza kanał, wprowadza liczbę lub literę do pola tekstowego na ekranie.
14. **Napisy:** Włącza i wyłącza napisy (gdy dostępne)
15. **Język:** Przełącza pomiędzy trybami dźwięku (telewizja analogowa), wyświetla i zmienia audio/język napisów (telewizja cyfrowa, gdy dostępna)
16. **Niebieski przycisk:** Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie, aby skorzystać z funkcji kolorowych przycisków
17. **Żółty przycisk:** Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie, aby skorzystać z funkcji kolorowych przycisków
18. **Głośność +**
19. **Wyciszenie:** Całkowicie wyłącza dźwięk TV
20. **Program + / Strona +** (w trybie teletekstu)
21. **Return/Back:** Powraca do poprzedniego ekranu, otwiera stronę indeksu (w trybie teletekstu)
22. **OK:** Potwierdza wybory użytkownika, wstrzymuje stronę (w trybie teletekstu), wyświetla listę kanałów
23. **Info:** Wyświetla informacje o treściach wyświetlanych na ekranie, pokazuje ukryte informacje (odstoń - w trybie teletekstu)
24. **Odtwarzanie:** Rozpoczyna odtwarzanie wybranych mediów
25. **Paauza:** Wstrzymuje odtwarzanie mediów
26. **Uśpienie:** Ustawia automatyczne wyłączenie TV
27. **EPG (Elektroniczny przewodnik po programach):** Wyświetla elektroniczny przewodnik po programach

Uwaga: Zakres działania pilota wynosi około 7m/ 23ft.

Uwagi, funkcje i akcesoria

Sprawność energetyczna

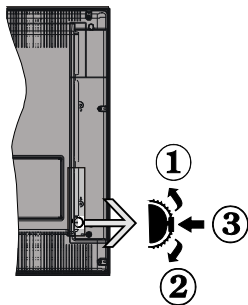
Ten TV posiada opcje poprawiania wydajności energetycznej:

- **Oszczędzanie energii:** Możesz zastosować kombinację ustawień obrazu oszczędzających energię. Podczas oglądania TV naciśnij przycisk **Menu** i znajdź ustawienia trybu **oszczędzania energii** w części głównego menu dotyczącej **obrazu**.
- **Funkcja wyłączenia obrazu:** Jeśli chcesz tylko słuchać dźwięku TV, możesz wyłączyć obraz. Inne funkcje będą działać normalnie. Podczas oglądania TV naciśnij przycisk **Menu** i wybierz **Obraz**, a tam wybierz opcję **oszczędzania energii**. Naciśnij prawy przycisk, gdy wybrana jest opcja **Auto** lub Lewy przycisk, gdy wybrano opcję **Niestandardowe**. Na ekranie pojawi się komunikat. Wybierz **Wykonaj** i naciśnij **OK**, aby wyłączyć ekran od razu. Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku, ekran wyłączy się po 15 sekundach.. Naciśnij dowolny przycisk na pilocie lub telewizorze, aby ponownie włączyć ekran.

Uwaga: Opcja **wyłączenia ekranu** jest niedostępna, jeśli tryb ustawiony jest na **grę**. W razie, gdy nie będziesz oglądać TV przez dłuższy czas, wyciągnij wtyczkę z kontaktu.

Przycisk przewijania TV

Przycisk Przewijanie telewizora z boku telewizora pozwala na regulację poziomu głośności, zmianę kanału, źródła sygnału wejściowego i przełączenie telewizora w tryb gotowości lub włączenie go.



Aby zmienić głośność: Zwiększ głośność przewijając w górę. Zmniejsz głośność przewijając w dół.

Aby zmienić kanał:

- Naciśnij środek przycisku przewijania, a na ekranie pojawi się pasek z informacją o kanale.
- Przewijaj zapisane kanały popychając przycisk do góry lub w dół

Aby zmienić źródło:

- Naciśnij dwukrotnie środek przycisku (w sumie dwa razy), na ekranie wyświetli się lista źródeł.
- Przewijaj dostępne źródła popychając przycisk do góry lub w dół.

Aby przełączyć TV w stan oczekiwania: Naciśnij środek przycisku i przytrzymaj przez kilka sekund - TV przełączy się w tryb oczekiwania.

Aby włączyć telewizor, kiedy znajduje się on w trybie oczekiwania: Naciśnij środek przycisku, aby włączyć telewizor.

Uwagi:

Jeśli wyłączysz TV, cykl rozpocznie się ponownie od ustawienia głośności.

Menu główne nie może być wyświetlone przy użyciu przycisku kontrolnego.

Włączanie/wyłączenie

Aby włączyć telewizor

Aby włączyć telewizor, kiedy znajduje się on w trybie oczekiwania:

- Wcisnąć na pilocie przycisk **oczekiwania, program +/-** lub przycisk numeryczny.
- Naciśnij środek bocznego przycisku funkcyjnego.

Uwaga: Jeśli TV zostanie pozostawiony sam sobie i nie będzie przez jakiś czas oglądany, przełączy się on w tryb oczekiwania. Gdy następnie włączysz TV, zostanie wyświetlona następująca wiadomość: **"Telewizor przełączył się automatycznie w tryb czuwania, ponieważ przez długi czas nie było żadnej operacji"** Naciśnij **OK**, aby kontynuować.

Aby wyłączyć telewizor

- Naciśnij przycisk **Czuwania** na pilocie lub naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund boczny przycisk funkcyjny na telewizorze tak, aby przełączyć telewizor w tryb oczekiwania.

Uwaga: Aby całkowicie wyłączyć TV, wyciągnij wtyczkę kabla z gniazdka.

Pierwsza instalacja

Po włączeniu TV po raz pierwszy pojawi się ekran wyboru języka. Wybierz żądany język i naciśnij OK.

Uwaga: W zależności od wybranego Kraju, w tym miejscu może być konieczne potwierdzenie kodu PIN. Wybrany PIN nie może być 0000. Musisz go wprowadzić, jeśli później zostaniesz poproszony o PIN, w celu dokonania jakichkolwiek zmian w menu.

Jeśli urządzenie USB jest podłączone do telewizora, możesz przed kontynuacją nacisnąć **ZIELONY** przycisk na pilocie, aby załadować dane NVRAM (listę kanałów, preferencje, itp.) z urządzenia USB pobrane z innego telewizora hotelowego Philips. Zobacz sekcje "Kopiuj do USB" i "Kopiuj z USB" w podręczniku szybkiego uruchamiania.

Jeśli na urządzeniu zainstalowany jest plik aktualizacji, możesz przed kontynuacją nacisnąć **CZERWONY** przycisk na pilocie, aby zaktualizować oprogramowanie swojego telewizora. Plik z aktualizacją oprogramowania powinien nazywać się "VES172HE_upgrade.bin" lub "Philips_upgrade_mb130.bin".

Aktualizacja oprogramowania poprzez urządzenie USB może być dokonana w dowolnym momencie przy użyciu ukrytej kombinacji przycisków **"Menu-1-5-0-5"**.

Ustaw żądane parametry korzystając z przycisków kierunkowych i po zakończeniu naciśnij **OK**, aby kontynuować.

Postępując zgodnie ze wskazówkami na ekranie pierwszej instalacji (FTI) możesz ustawić swój TV wybierając następujące elementy.

Instalacja anteny cyfrowej

Jeśli wybrana jest opcja **Antena Cyfrowa**, po ukończeniu innych ustawień wstępnych, TV wyszuka naziemne sygnały telewizji cyfrowej.

Instalacja cyfrowej TV kablowej

Jeśli włączono opcję **Cyfrowej Telewizji Kablowej**, po ukończeniu innych ustawień wstępnych, TV wyszuka cyfrowe sygnały telewizji kablowej. Zgodnie z innymi osobistymi, przed rozpoczęciem wyszukiwania może zostać wyświetlona wiadomość potwierdzająca. W celu automatycznej instalacji w przypadku, gdy dostawca sieci kablowej obsługuje instalację opartą na ID sieci (np. Unitymedia), wybierz **Tak** i naciśnij **OK**.

W przypadku, gdy dostawca sieci kablowej nie obsługuje instalacji opartej na ID sieci, wybierz **Nie**, naciśnij **OK** i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Na tym ekranie możesz również wybrać zakres częstotliwości. Wprowadź ręcznie zakres częstotliwości, używając przycisków numerycznych.

Uwaga: Czas trwania wyszukiwania będzie zależeć od wybranego **Kroku Wyszukiwania**.

Instalacja TV analogowej

Jeśli wybrana jest opcja **Analogowa**, po ukończeniu innych ustawień wstępnych, TV wyszuka naziemne sygnały telewizji analogowej.

Instalacja satelity (zależnie od modelu)

Jeśli wybrana jest opcja **Satelita**, po ukończeniu innych ustawień wstępnych, TV wyszuka cyfrowe sygnały telewizji satelitarnej. Przed wykonaniem wyszukiwania telewizji satelitarnej należy zmienić pewne ustawienia. Najpierw pojawi się menu **Typu Anteny**. Można wybrać **typ anteny** jako **Direct**, **pojedynczy kabel satelitarny** lub **przełącznik DiSEqC**, używając przycisków „◀” lub „▶”.

• **Direct:** Wybierz ten typ anteny, jeśli masz jeden odbiornik i antenę satelitarną. Naciśnij **OK**, aby kontynuować. Wybierz dostępny satelitę na następnym ekranie i naciśnij **OK** żeby wyszukać programy.

• **Pojedynczy kabel satelitarny:** Wybierz ten typ anteny, jeśli masz wiele odbiorników i system pojedynczy kabel satelitarny. Naciśnij **OK**, aby kontynuować. Skonfiguruj ustawienia zgodnie z instrukcjami na następnym ekranie. Naciśnij **OK**, aby wyszukać programy.

• **Przełącznik DiSEqC:** Wybierz ten typ anteny, jeśli masz kilka anten satelitarnych i przełącznik DiSEqC. Następnie ustaw wersję DiSEqC i naciśnij **OK**, aby kontynuować. Na następnym ekranie możesz ustawić do czterech satelitów (jeśli są dostępne) dla wersji v1.0 i do szesnastu satelitów dla wersji v1.1. Wciśnij przycisk **OK** aby przeszukać pierwszego satelitę z listy.

Dodatkowo, możesz ustawić typ nadawania sygnału telewizyjnego, jako swój ulubiony. Podczas procesu wyszukiwania pierwszeństwo przypadnie wybranym typom audycji, a kanały zostaną umieszczone na początku **listy kanałów**. Po zakończeniu wciśnij **OK** aby kontynuować.

Następnie pojawi się ekran wyboru **Trybu domowego/ Trybu Sklepu**. Dla użytku domowego zaleca się wybranie **Trybu Domowego**.

Po zakończeniu wprowadzania ustawień wstępnych, TV rozpocznie wyszukiwanie dostępnych audycji wybranego typu nadawania sygnału telewizyjnego.

Podczas wyszukiwania pojawi się wiadomość pytająca, czy chcesz posortować kanały według LCN(*). Wybierz **Tak** i naciśnij **OK**, aby potwierdzić.

(* LCN to system logicznego numerowania kanałów, organizujący dostępne programy zgodnie z rozpoznawalną sekwencją numerów kanałów (jeśli dostępne).

Po zapisaniu wszystkich dostępnych stacji, wyświetlone zostaną wyniki wyszukiwania. Naciśnij **OK**, aby kontynuować. Następnie wyświetli się **Edycja Listy Kanałów**. Wciśnij przycisk **Menu**, aby opuścić **Edycję listy kanałów** i oglądać TV.

Uwaga: Nie wyłączaj telewizora podczas inicjalizacji pierwszej instalacji. Należy zwrócić uwagę, iż niektóre opcje mogą być niedostępne, zależnie od wybranego kraju.

Odtwarzanie plików medialnych z pendrive'a USB.

Można wyświetlać zdjęcia, odtwarzać muzykę i filmy przechowywane na dysku USB po jego podłączeniu do TV. Podłącz dysk USB do jednego z wejść USB znajdujących się z tyłu TV. Urządzenie USB zostanie automatycznie rozpoznane przez TV i zostanie wyświetlone menu **przeglądarki mediów**. Można również uzyskać dostęp do menu **przeglądarki mediów** z głównego menu telewizora. Naciśnij przycisk **Menu**, wybierz **przeglądarkę mediów** z listy i naciśnij przycisk **OK** aby wejść.

Po wybraniu odpowiedniego typu mediów w menu głównym **przeglądarki mediów**, naciskając przycisk **Menu** uzyskasz dostęp do opcji menu **obrazu, dźwięku i ustawień**. Ponowne naciśnięcie przycisku **Menu** spowoduje wyjście z tego ekranu. Możesz zmienić ustawienia **przeglądarki mediów** przy pomocy menu **ustawień**.

Aby włączyć funkcję **Automatycznego odtwarzania**, zaznacz tę opcję w menu **Ustawień** i ustaw jako **włączoną** za pomocą przycisków kierunkowych.

Gdy ta funkcja jest włączona, telewizor wykrywa podłączone urządzenia USB i wyszukuje na nich pliki multimedialne.

Pliki zdjęć są wyszukiwane w pierwszej kolejności. Jeśli nie zostaną znalezione żadne zdjęcia, program wyszukuje pliki wideo. Jeśli nie zostaną znalezione żadne pliki wideo, program wyszukuje pliki audio.





Po znalezieniu pliku do odtwarzania, format tego pliku zostanie wybrany jako format stałego wyboru i każdy plik w tym formacie zostanie odtworzony w niekończącej się pętli. Użycie pilota, aby wyjść, itp. przerywa odtwarzanie pliku (plików) i przerywa odtwarzanie w pętli.

Jeśli telewizor nie może znaleźć żadnych plików multimedialnych, na ekranie zostanie wyświetlane menu główne przeglądarki mediów. Ustaw **Styl widoku** jako **plaski**, aby wyszukać wszystkie pliki we wszystkich podkatalogach na urządzeniu USB.

Uwaga: Jeśli telewizor jest w trybie czuwania, funkcja ta nie będzie dostępna.

WAŻNE! Zrób kopię zapasową swoich plików przed podłączeniem do TV. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie plików lub utratę danych. Pewne typy urządzeń USB (np. odtwarzacze MP3), lub dyski twarde/pendrivy mogą nie być kompatybilne z tym odbiornikiem TV.

Menu przeglądarki mediów

Obsługa Trybu Pętla/Losowe	
Rozpocznij odtwarzanie, używając przycisku Odtwarzania i uruchom 	Wszystkie pliki wykazu będą nieprzerwanie odtwarzane w pierwotnej kolejności
Rozpocznij odtwarzanie, używając przycisku OK i uruchom 	Plik będzie odtwarzany bez przerwy (powtarzany)
Rozpocznij odtwarzanie, używając przycisku Odtwarzania i uruchom 	Wszystkie pliki wykazu będą odtwarzane raz w kolejności losowej
Rozpocznij odtwarzanie, używając przycisku Odtwarzania i uruchom 	Wszystkie pliki wykazu będą nieprzerwanie odtwarzane w tej samej kolejności losowej

[CEC]

Ta funkcja pozwala na sterowanie urządzeniami z aktywnym CEC, połączonymi portami HDMI przy pomocy pilota TV.

Najpierw trzeba włączyć funkcję **CEC** w menu **Ustawienia>Więcej**. Naciśnij przycisk **Źródło** i wybierz wejście HDMI podłączonego urządzenia CEC z menu **Listy źródeł**. W przypadku podłączenia nowego urządzenia źródłowego CEC, zostanie ono wymienione w menu źródeł z nazwą własną zamiast nazwą podłączonego portu HDMI (jak np.: Odtwarzacz DVD, Rejestrator 1, itp.).

Pilot TV jest automatycznie zdolny do wykonania głównych funkcji po wybraniu podłączonego źródła HDMI.

Aby przerwać operację i ponownie kontrolować TV za pomocą pilota, należy nacisnąć i przytrzymać na 3 sekundy przycisk "0-Zero" na pilocie. Funkcję tę można też włączyć lub wyłączyć w menu **Ustawienia>Więcej**.

Odbiornik TV obsługuje także funkcję ARC (kanał zwrotny audio). Ta funkcja oznacza łącze audio mające zastąpić inne kable pomiędzy telewizorem a systemem audio (odbiornikiem A/V lub układem głośnikowym).

Przy aktywnej funkcji ARC telewizor nie wycisza automatycznie innych swoich wyjść audio. Dlatego zachodzi konieczność ręcznego zmniejszenia głośności telewizora do zera, jeśli użytkownik życzy sobie słuchać ścieżki dźwiękowej tylko z podłączonego urządzenia audio (tak samo jako w przypadku innych optycznych czy współosiowych wyjść audio). Jeśli zajdzie potrzeba zmiany poziomu głośności podłączonego urządzenia, należy wybrać to urządzenie z listy źródeł. W takim przypadku klawisze kontroli poziomu głośności zostaną przyporządkowane do podłączonego urządzenia audio.

Uwaga: ARC obsługiwane jest tylko poprzez wejście HDMI2.

Sterowanie systemem audio

Pozwala zastosować wzmacniacz/odbiornik audio razem z TV. Głośność można regulować pilotem TV. Aby uruchomić tę funkcję, należy ustawić opcję **głośników** w menu **Ustawienia>Więcej** jako **Wzmacniacz**. Głośniki telewizora zamilkną, a dźwięk oglądanego źródła będzie emitowany z podłączonego systemu audio.

Uwaga: Urządzenie audio powinno obsługiwać funkcję System Audio Control, a opcja **CEC** powinna być **włączona**.

Zmiana ustawień TV

Aby uzyskać dostęp do opcji wymienionych poniżej;

- 1- Naciśnij przycisk **Menu**
- 2- Podświetl swój wybór
- 3- Naciśnij **OK**, aby potwierdzić

Wyświetl opcje

Tryb: Zmienia opcję obrazu na jedną z poniższych: **Kinowy, gra(*), sport, dynamiczny i naturalny**.

(* Tryb **gry** może być niedostępny, zależnie od aktualnie wybranego źródła.

Kontrast: Ustawia wartości jasności i ciemności obrazu.

Jasność: Ustawia wartości jasności obrazu.

Ostrość: Ustawia wartości ostrości. Wysoka wartość ostrości może zaowocować czystszym i wyraźniejszym obrazem w zależności od oglądanego programu.

Kolor: Ustawia wartości koloru.

Podświetlenie: Kontroluje jasność podświetlenia. Funkcja podświetlenia będzie wyłączona, jeśli **oszczędzanie energii** jest ustawione na opcję inną niż **osobiste**.

Opcje dźwięku

Objętość: Ustawia głośność.

Equalizer: Wybiera tryb equalizera.

Balans: Dopasowuje, czy dźwięk dochodzi głównie z prawego lub lewego głośnika.

Sluchawki: Ustawia głośność słuchawek. Opcja ta będzie nieaktywna, jeśli opcja **sluchawki/wyjście audio** jest ustawiona na **wyjście audio**.

Tryb dźwięku: Ustawia wybrany tryb dźwięku.

AVL: Ogranicza maksymalną głośność dźwięku.

Sluchawki/Wyjście audio: Opcja ta powinna być ustawiona na **sluchawki**, jeśli są podłączone, lub na **wyjście audio**, jeśli wzmacniacz jest podłączony do wyjścia słuchawkowego.

Basy dynamiczne: Włącza lub wyłącza basy dynamiczne. Zwiększa zakres basów.

Dźwięk przestrzenny: Dźwięk przestrzenny może być Włączony lub Wyłączony.

Wyjście cyfrowe: Ustawia tryb audio wyjścia cyfrowego.

Konfiguracja ustawień kontroli rodzicielskiej

Funkcja ta ogranicza dostęp do wybranych programów. Jest kontrolowana przez ustawiony przez Ciebie PIN. Ustawienia te można odnaleźć w menu **Ustawienia>Rodzicielskie**.

Uwaga: Domyślny PIN może być ustawiony na **0000 lub 1234**. Jeśli określono PIN (jest wymagany w zależności od wybranego kraju) podczas **Pierwszej instalacji**, użyj go. Niektóre opcje mogą być niedostępne, zależnie od wybranego kraju przy **Pierwszej Instalacji**.

Blokada menu: Ustawienie blokady menu umożliwia lub uniemożliwia dostęp do menu.

Blokada wiekowa (opcja): Gdy opcja jest aktywna, TV pobiera ze stacji nadawczej informacje o poziomie klasyfikacji treści programów i jeśli ten poziom jest wyłączony, uniemożliwia dostęp do audycji.

Blokada klawiszy (opcja): Kiedy blokada dziecięca zostanie włączona, telewizor będzie mógł być sterowany jedynie za pomocą pilota. W tym przypadku przyciski na panelu sterowania nie będą działać.

Wytyczne (opcjonalnie): Ustawienie to pozwala na uzyskanie dostępu lub też go blokuje dla niektórych aplikacji MHEG. Zablokowane aplikacje mogą zostać uwolnione po wprowadzeniu właściwego kodu PIN.

Ustawianie kodu PIN: Definiuje nowy numer PIN.

Domyślny PIN CICAM: Opcja ta będzie zaciemniona jeśli moduł CI nie będzie obecny w gnieździe CI

telewizora. Korzystając z tej opcji można zmienić domyślny PIN CI CAM.

Elektroniczny przewodnik po programach (EPG)

Niektóre kanały przesyłają informacje na temat ich programu. Naciśnij przycisk **Epg**, aby wyświetlić menu EPG.

Dostępne są 3 tryby wyświetlania programu: **wg godziny**, **listy** i **teraz/następny**. Aby przełączać pomiędzy nimi, stosuj się do poleceń znajdujących się u dołu ekranu.

Program godzinny

Zoom (żółty przycisk): Naciśnij żółty przycisk, aby zobaczyć programy w większym przedziale czasowym.

Filtr (niebieski przycisk): Wyświetla opcje filtrowania.

Wybierz typ (przycisk Napisy): Wyświetla menu wyboru typu audycji. Przy pomocy tej funkcji można przeszukać bazę danych przewodnika po programach zgodnie z wybranym rodzajem programu. Informacje dostępne w przewodniku po programach zostaną przeszukane i podświetlone zostaną wyniki odpowiadające wprowadzonym kryteriom.

Opcje (przycisk OK): Wyświetla opcje programu.

Szczegóły programu (przycisk Info): Wyświetla szczegółowe informacje o wybranych programach.

Następny/poprzedni dzień (przyciski Program +/-): Wyświetla programy na poprzedni lub następny dzień.

Wyszukiwanie (przycisk Text): Wyświetla menu wyszukiwania w przewodniku.

Teraz (przycisk Swap): Wyświetla bieżący program na podświetlonym kanale.

Program lista(*)

(*) W tej opcji wyświetlania, będą pokazane tylko programy na podświetlonym kanale.

Poprz. Przedział czasu (czerwony przycisk): Wyświetla programy z poprzedniego wycinka czasu.

Następny/poprzedni dzień (przyciski Program +/-): Wyświetla programy na poprzedni lub następny dzień.

Szczegóły programu (przycisk Info): Wyświetla szczegółowe informacje o wybranych programach.

Filtr (przycisk Text): Wyświetla opcje filtrowania.

Następny przedział czasu (zielony przycisk): Wyświetla programy z następnego wycinka czasu.

Opcje (przycisk OK): Wyświetla opcje programu.

Teraz/Następny program

Opcje (przycisk OK): Wyświetla opcje programu.

Szczegóły programu (przycisk Info): Wyświetla szczegółowe informacje o wybranych programach.

Filtr (niebieski przycisk): Wyświetla opcje filtrowania.

Opcje programów

W menu EPG, naciśnij przycisk **OK**, aby otworzyć menu **Opcje programów**.

Wybór kanału: Używając tej opcji w menu EPG, możesz przełączyć na wybrany kanał.

Zaprogramowane nagranie audycji / Usuń zaprogramowane nagranie audycji: Po wybraniu

programu w menu EPG naciśnij przycisk **OK**. Wybierz opcję **Ustaw timer dla programu** i naciśnij przycisk **OK**. Możesz ustawić timer dla przyszłych programów. Aby usunąć ustawiony timer, podświetl dany program i naciśnij przycisk **OK**. Następnie, wybierz opcję **Usuń nagrywanie programu**. Timer zostanie usunięty.

Aktualizacja TV

Przejdź do menu głównego, wybierz **Ustawienia>Więcej** i wyświetl wersję aktualnego oprogramowania.

OSTROŻNIE: Nie instaluj wersji oprogramowania niższej od aktualnie zainstalowanej. TP Vision nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane zainstalowaniem starszej wersji oprogramowania.

Aktualizacja za pomocą USB

Przed aktualizacją upewnij się, że posiadasz:

- Pendrive USB z co najmniej 256 MB wolnego miejsca sformatowanego w systemie FAT32 lub DOS, oraz z wyłączoną ochroną zapisu.
- Dostęp do komputera z wejściem USB i dostępem do Internetu.

Przejdź na stronę www.philips.com/support i postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi aktualizacji oprogramowania.

Automatyczna aktualizacja poprzez cyfrowy sygnał telewizyjny

Podczas gdy TV odbiera sygnał antenowy. Jeśli włączone jest **automatyczne wyszukiwanie** w menu **opcji aktualizacji**, telewizor włącza się o 3 nad ranem i przeszukuje kanały w celu odnalezienia nowych aktualizacji. Jeśli aktualizacja jest odnaleziona i pobrana pomyślnie, przy następnym włączeniu telewizora jest ona aktywowana. Aby otworzyć menu **opcji aktualizacji**, wejdź w menu **Ustawienia>Więcej**, zaznacz **Aktualizacja oprogramowania** i naciśnij przycisk **OK**.

Uwaga: Nie odłączaj kabla zasilania, gdy miga kontrolka LED w trakcie procesu restartu (reboot). Jeśli po aktualizacji TV nie będzie chciał się włączyć, wyciągnij na 2 minuty wtyczkę z kontaktu i włącz go ponownie.

Rozwiązywanie problemów i wskazówki

TV nie chce się włączyć

Upewnij się, że wtyczka jest bezpiecznie włożona do gniazdka. Sprawdź, czy nie wyczerpały się baterie. Naciśnij włącznik na TV.

Słaba jakość obrazu

- Sprawdź, czy wybrany został prawidłowy system TV.
- Słaby sygnał może spowodować zakłócenia obrazu. Sprawdź antenę.
- Sprawdź, czy wprowadziłeś właściwą częstotliwość kanału, jeśli dostrajałeś TV manualnie.
- Jakość obrazu może się pogorszyć, gdy dwa urządzenia są podłączone do telewizora w tym

samym czasie. W takim przypadku proszę odłączyć jedno z urządzeń.

Brak obrazu

- Może to oznaczać, że telewizor nie otrzymuje sygnału transmisji. Upewnij się, że zostało wybrane prawidłowe źródło.
- Czy antena jest podłączona prawidłowo?
- Czy kabel anteny jest uszkodzony?
- Czy do podłączenia anteny użyto odpowiednich wtyczek?
- W przypadku wątpliwości proszę się skonsultować ze sprzedawcą.

Brak dźwięku

- Sprawdź, czy dźwięk nie jest wyłączony. Aby to sprawdzić, naciśnij przycisk **wyciszenia** lub zwiększ poziom głośności.
- Dźwięk może dochodzić tylko z jednego głośnika. Sprawdź ustawienia balansu w menu **dźwięku**.

Pilot nie działa

- Być może wyczerpały się baterie. Wymień baterie.

Nie można wybrać źródła

- Jeżeli nie można wybrać źródła wejścia, być może nie zostało podłączone żadne urządzenie. Jeśli nie;
- Sprawdź kable AV i podłączenia, jeśli próbujesz przełączyć na wejście źródła podłączonego urządzenia.

Obraz nie jest wyśrodkowany w źródle VGA

Aby telewizor automatycznie wypośrodkował obraz, przejdź do menu **Pozycja PC** w menu **Obraz**, podświetl **Auto. Pozycjonowanie** i naciśnij przycisk **OK**. Zaczekaj, aż czynność zostanie zakończona. Aby ustawić pozycję obrazu ręcznie można użyć opcji **Pozycja Pozioma** i **Pionowa**. Wybierz żadaną opcję i użyj przycisków kierunkowych w lewo i w prawo na pilocie, aby ustawić.

Typowe tryby wyświetlania dla wejścia PC

Poniższa tabela przedstawia niektóre podstawowe tryby obrazu.

Indeks	Rozdzielczość	Częstotliwość
1	640x350	85Hz
2	640x480	60Hz
3	640x480	72Hz
4	640x480	75Hz
5	800x600	56Hz
6	800x600	60Hz
7	800x600	72Hz
8	800x600	75Hz
9	1024x768	60Hz
10	1024x768	70Hz
11	1024x768	75Hz
12	1024x768	85Hz
13	1152x864	75Hz
14	1280x768	60Hz
15	1280x768	75Hz
16	1280x960	60Hz
17	1280x960	75Hz
18	1280x1024	60Hz
19	1280x1024	75Hz
20	1360x768	60Hz
21	1366x768	60Hz
22	1400x1050	59Hz
23	1400x1050	60Hz
24	1400x1050	75Hz
25	1440x900	60Hz
26	1440x900	75Hz
27	1600x1200	60Hz
28	1680x1050	59Hz
29	1680x1050	60Hz
30	1920x1080	60Hz

Kompatybilność sygnału AV i HDMI

Źródło	Obsługiwane sygnały	Dostępne	
Tylne AV	PAL	○	
	SECAM	○	
	NTSC4.43	○	
	NTSC3.58	○	
PC/YPbPr	480i, 480p	60Hz ○	
	576i, 576p	50Hz ○	
	720p	50Hz,60Hz ○	
	1080i	50Hz,60Hz ○	
HDMI	480i, 480p	60Hz ○	
	576i, 576p	50Hz ○	
	720p	50Hz,60Hz ○	
	1080i	50Hz,60Hz ○	
	1080p	24Hz, 25Hz, 30Hz, 50Hz, 60Hz ○	
	3840x2160p	24Hz, 25Hz, 30Hz, 50Hz, 60Hz ○	
	4096x2160p	24Hz, 25Hz, 30Hz, 50Hz, 60Hz ○	

Uwaga: Dla źródeł HDMI dostępne są następujące opcje: **Regularne**, **Wzmocnione** lub **Wyłączone**. Opcje **Regularne** i **Wzmocnione** wpływają na ustawienia koloru wybranych źródeł HDMI. Aby móc oglądać obrazy 4K ze źródła HDMI, odnośne źródło, jeśli urządzenie jest kompatybilne z HDMI 2.0, powinno być ustawione jako **ulepszone**. Jeśli podłączone urządzenie jest kompatybilne z HDMI 1.4, ustaw jako **regularne**. Ustaw odpowiednio lub wyłącz odnośne źródło HDMI poprzez ustawienie **Wyłączone**. Można skonfigurować te ustawienia za pomocą opcji menu **Ustawienia > Źródła**. Zaznacz żądane źródło HDMI i ustaw za pomocą przycisków kierunkowych.

Obsługiwane formaty plików wideo dla trybu USB

Kodek wideo	Rozdzielczość	Prędkość transmisji	Kontener
MPEG1/2	1080Px2@30fps, 1080P@60fps	40Mbps	Strumień programu MPEG (.DAT, .VOB, .MPG, .MPEG), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), MP4 (.mp4, .mov), 3GPP (.3gpp, .3gp), AVI (.avi), MKV (.mkv), ASF (.asf)
MPEG4			Strumień programu MPEG (.MPG, .MPEG), MP4 (.mp4, .mov), 3GPP (.3gpp, .3gp), AVI (.avi), MKV (.mkv), ASF (.asf)
Sorenson H.263			FLV (.flv), AVI (.avi), SWF(.swf)
H.263			MP4 (.mp4, .mov), 3GPP (.3gpp, .3gp), AVI (.avi), MKV (.mkv)
H.264	3840x2160@30fps, 1080P@60fps	135Mbps	FLV (.flv), MP4 (.mp4, .mov), 3GPP (.3gpp, .3gp), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), ASF (.asf), AVI (.avi), MKV (.mkv)
Ruchomy JPEG	720P@30fps	10Mbps	AVI (.avi), 3GPP (.3gpp, .3gp), MP4 (.mp4, .mov), MKV (.mkv), ASF (.asf)
VP8	1080P@30fps	20Mbps	MKV (.mkv), WebM (.webm)
HEVC/H.265	4K2K@60fps	100Mbps	MP4 (.mp4, .mov), MKV (.mkv), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp)
	1080P@60fps	50Mbps	MP4 (.mp4, .mov), MKV (.mkv), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), 3GPP (.3gpp, .3gp)
VP9	4K2K@30fps	100Mbps	MKV (.mkv), WebM (.webm)

Obsługiwane formaty plików graficznych dla trybu USB

Obraz	Zdjęcie	Rozdzielczość (szerokość x wysokość)	Uwaga
JPEG	Linia bazowa	15360x8640	Limit maksymalnej rozdzielczości zależy od rozmiaru DRAM
	Progresywna	1024x768	
PNG	bez przeplotu	9600x6400	
	z przeplotem	1200x800	
BMP		9600x6400	

Obsługiwane formaty plików audio dla trybu USB

Kodek audio	Częstotliwość próbkowania	Prędkość transmisji	Kontener
MPEG1/2 Layer1	16KHz ~ 48KHz	32Kbps ~ 448Kbps	MP3 (.mp3), AVI (.avi), ASF (.asf), Matroska (.mkv, .mka), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), strumień programu MPEG (.DAT, .VOB, .MPG, .MPEG), WAV (.wav)
MPEG1/2 Layer2	16KHz ~ 48KHz	8Kbps ~ 384Kbps	MP3 (.mp3), AVI (.avi), ASF (.asf), Matroska (.mkv, .mka), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), strumień programu MPEG (.DAT, .VOB, .MPG, .MPEG), WAV (.wav)
MPEG1/2 Layer3	16KHz ~ 48KHz	8Kbps ~ 320Kbps	MP3 (.mp3), AVI (.avi), ASF (.asf), Matroska (.mkv, .mka), 3GPP (.3gpp, .3gp), MP4 (.mp4, .mov, m4a), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), strumień programu MPEG (.DAT, .VOB, .MPG, .MPEG), FLV (.flv), WAV (.wav), SWF (.swf)
AC3	32KHz, 44,1KHz, 48KHz	32Kbps ~ 640Kbps	AC3 (.ac3), AVI (.avi), Matroska (.mkv, .mka), 3GPP (.3gpp, .3gp), MP4 (.mp4, .mov, m4a), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), strumień programu MPEG (.DAT, .VOB, .MPG, .MPEG)
EAC3	32KHz, 44,1KHz, 48KHz	32Kbps ~ 6 Mbps	EAC3 (.ec3), 3GPP (.3gpp, .3gp), MP4 (.mp4, .mov, m4a), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), strumień programu MPEG (.DAT, .VOB, .MPG, .MPEG)
AAC, HEAAC	8KHz ~ 48KHz		AAC (.aac), AVI (.avi), Matroska (.mkv, .mka), 3GPP (.3gpp, .3gp), MP4 (.mp4, .mov, m4a), strumień transportu MPEG (.ts, .trp, .tp), strumień programu MPEG (.DAT, .VOB, .MPG, .MPEG), FLV (.flv), RM (.ra)
WMA	8KHz ~ 48KHz	128bps ~ 320Kbps	
WMA 10 Pro M0	48KHz	< 192kbps	ASF (.wma, .asf), AVI (.avi), Matroska (.mkv, .mka)
WMA 10 Pro M1	48KHz	< 384kbps	
WMA 10 Pro M2	96KHz	< 768kbps	
G711 A/mu-law	8KHz	64Kbps ~ 128Kbps	WAV (.wav), AVI (.avi), Matroska (.mkv, .mka), 3GPP (.3gpp, .3gp), MP4 (.mp4, .mov, m4a)
LBR (cook)	8KHz, 11.025KHz, 22.05KHz, 44.1KHz	6Kbps ~ 128Kbps	RM (.ra)
FLAC	8KHz~96KHz	< 1.6Mbps	Matroska (.mkv, .mka)

Napisy wewnętrzne		
Rozszerzenie	Kontener	Kod napisów
dat, mpg, mpeg, vob	MPG, MPEG	Napisy DVD
ts, trp, tp	TS	Napisy DVB
mp4	MP4	Napisy DVD Zwykły tekst UTF-8
mkv	MKV	ASS SSA Zwykły tekst UTF-8 VobSub Napisy DVD
avi	AVI (1.0, 2.0), DMF0,1, 2	XSUB XSUB+

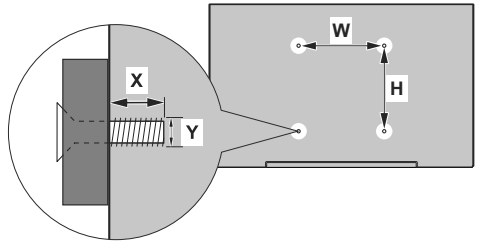
Napisy zewn.		
Rozszerzenie	Parser napisów	Uwaga
.srt	Subrip	
.ssa/ .ass	SubStation Alpha	
.smi	SAMI	
.sub	SubViewer MicroDVD DVDSubtitleSystem SubIdx (VobSub)	Tylko SubViewer 1.0 oraz 2.0
.txt	TMPlayer	

Specyfikacje

Transmisje telewizyjne	PAL BG//DK/LL' SECAM BG/DK
Kanały odbioru	VHF (ZAKRES I/III) UHF (ZAKRES U)- HYPERBAND
Odbiór cyfrowy	Całkowicie zintegrowana naziemna/kablowa/satelitarna telewizja cyfrowa (DVB-T-C-S) (Zgodność z DVB-T2 i DVB-S2)
Liczba ustawionych fabrycznie kanałów	8 000
Wskaźnik kanału	OSD
Wejście anteny RF	75 Ohm (niezbalansowane)
Napięcie robocze	220-240V AC, 50Hz.
Dźwięk	Niemiecki +Nicom Stereo
Temperatura i wilgotność pracy:	0°C do 40°C, 85% maks. rel. wilg.

Wyświetla	55"	65"	75"
Moc wyjściowa audio (WRMS.) (10% THD)	2x10W	2x12W	2x12W
Zużycie energii (W)	140W	200W	260W
Waga (kg)	15,50 kg	23,30 kg	36,60 kg
Wymiary telewizora GxDxW (z podstawą) (mm)	219,9x1247,8x768,2 mm	345,3x1459,4x901,6 mm	370 x 1684 x 1026 mm
Wymiary telewizora GxDxW (bez podstawy) (mm)	26,3/(min)/95,8(max)x1247,8x729,6 mm	31,6(min)/73,5(max)x1459,4x841,2 mm	32/73(min)x1684(max)x967 mm

VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS (55")			
A			
B	Hole Pattern Sizes (mm)	W	H
		400	200
C	Screw Sizes		
D	Length (X)	min. (mm)	10
		max. (mm)	13
E	Thread (Y)	M6	



VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS (65")			
A			
B	Hole Pattern Sizes (mm)	W	H
		400	400
C	Screw Sizes		
D	Length (X)	min. (mm)	10
		max. (mm)	13
E	Thread (Y)	M6	

VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS (75")			
A			
B	Hole Pattern Sizes (mm)	W	H
		600	400
C	Screw Sizes		
D	Length (X)	min. (mm)	15
		max. (mm)	20
E	Thread (Y)	M8	

	A	B	C	D	E
English	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS	Hole Pattern Sizes (mm)	Screw Sizes	Length (X)	Thread (Y)
Deutsch	MASSANGABEN FÜR VESA-WANDMONTAGE	Lochmustergrößen (mm)	Schraubengrößen	Länge (X)	Gewinde (Y)
Français	DIMENSIONS DU SUPPORT DE FIXATION MURALE VESA	Dimensions des modèles de trous de montage (mm)	Dimensions des vis	Longueur (X)	Filetage (Y)
Italiano	Misurazioni installazione a parete VESA	Dimensioni schema foro (mm)	Dimensioni vite	Lunghezza (X)	Filettatura (Y)
Português	MEDIÇÕES DE MONTAGEM MURAL VESA	Dimensões do molde de furação (mm)	Tamanhos do parafuso	Comprimento (X)	Rosca (Y)
Español	MEDIDAS DEL MONTAJE DE PARED VESA	Tamaños de patrón para agujero (mm)	Tamaños de tornillo	Longitud (X)	Rosca (Y)
Türkçe	VESA DUVARA MONTAJ ARAÇLARI ÖLÇÜLERİ	Açılacak Delik Ölçüleri (mm)	Vida Ölçüleri	Uzunluk (X)	Yüzey (Y)
Ελληνικ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΙΧΟΥ VESA	Μεγέθη ογώντων οτσών (mm)	Μεγέθη βιδών	Μήκος (X)	Στρείψωμα (Y)
Polisi	WYMIARY DO MONTAŻU NA ŚCIANIE VESA	Wymiary do montażu otworów (mm)	Rozmiary wkrętów	Długość (X)	Gwint (Y)
čestina	ROZMĚRY DRŽÁKA NA ZĚD VESA	Rozměry velikosti děr (mm)	Rozměry šroubů	Délka (X)	Závit (Y)
Magyar	VESA FALI TARTÓ MÉRETEK	Lvukac méretének nagysága(mm)	Csavar méret	Hossz (X)	Menet (Y)
Română	MĂSURĂTORI SUPORT PERETE VESA	Dimensiuni tipar gaură (mm)	Dimensiuni șuruburi	Lungime (X)	Filet (Y)
Svenska	VESA VÄGGMONTERINGSMÅTT	Hålmonsterstorlekar (mm)	Skruvstorlekar	Längd (X)	Tråd (Y)
Nederlands	VESA WANDMONTAGE METINGEN	Grootte booropening (mm)	Schroefgrootte	Lengte (X)	draad (Y)
Suomi	VESA-SEINÄASENNUKSEN MITAT	Reikäkuivon koot (mm)	Ruuvinkoot	Pituus (X)	Kierre (Y)
Norsk	VESA VEGGMONTERINGSMÅL	Hullmønster størrelser (mm)	Skruestørrelser	Lengde (X)	Tråd (Y)
Dansk	VESA VÆGGMONTERINGS-MÅL	Hullmønster-størrelser (mm)	Skruestørrelser	Længde(X)	Tråd (Y)
Русский	РАЗМЕРЫ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ VESA	Размеры системы отверстий	Размеры винтов	Длина(X)	Резьба (Y)
беларуская	ПАМЕРЫ НАСЕННАГА МАЦАВАННЯ VESA	Памеры сістэмы адтулін	Памеры віноў	Даўжыня (X)	Рэзьба (Y)
македонски	МЕРКИ ЗА МОНТИРАЊЕ НА СИД ЗА „VESA“	Шема на големини на дупката (mm)	Големина на шrafoт	Должина (X)	Навој (Y)
українська	РОЗМІРИ НАСТІННОГО КРІПЛЕННЯ VESA	Відстань між кріпильними отворами, мм	Розміри гвинтів	Довжина (X)	Діаметр різьби (Y)
Srpski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije zavrtanjeva	Dužina (X)	Navoj (Y)
Slovenčina	ROZMĚRY DRŽÁKA NA STĚNU VESA	Rozměry velikosti dier (mm)	Rozměry šroubů	Délka (X)	Závít (Y)
Slovenščina	MERE STENSKEGA NOSILCA VESA	Velikosti vzorca lukeni (mm)	Velikosti vijakov	Dožina (X)	Navoj (Y)
Hrvatski	VESA MIERE ZIDNOG DRŽAČA	Veličine uzorka otvora (mm)	Veličine vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Bosanski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije e šablona za bušenje	Dimenzije vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Български	РАЗМЕРИ ЗА КОМПЛЕКТ ЗА МОНТАЖ НА СТЕНА VESA	Размери на отвора (mm)	Размер на болта	Дължина(X)	Резба (Y)
Lietuvių	VESA TVIRTINIMO PRIE SIENOS MATAVIMAI	Angos šablono dydis (mm)	Varžtų dydis	Ilgis (X)	Striegis (Y)
Lietviešu	VESA SIENAS STIPRINĀJUMA IZMĒRI	Aurumu šablona izmērs (mm)	Skrūvju izmēri	Garums (X)	Vītne (Y)
Eesti	VESA SEINALA KINNITAMISE MÕÖDUD	Kruvi suuruse mõõt (mm)	Kruvi suurus	Kõrgus(x)	Keere (Y)
Shqip	PERMASAT E NJËSISË SË MONTIMIT NË MUR VESA	Madhësitë modele të vrimave (mm)	Madhësitë e vidhave	Gjatësia (X)	Filetimi (Y)
عربی	مقاييس تثبيت على الجدار	أحجام الثقوب (مم)	أحجام البراغي	الطول (X)	السنن (Y)
עברית	מידות תחבול התלייה על הקיר מסוג VESA	גודל תבניות החרוטים (מ"מ)	גודל הברגים	אורך (X)	ברג (Y)
فارسی	اندازه گیری اتصال دیواری VESA	اندازه های الحوری سوراخ (میلی متر)	اندازه های پیچ	طول (X)	رشته (Y)



Printed on 100% post-consumer recycled paper.

Specifications are subject to change without notice. Philips and the Philips' shield emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V. All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners. 2017 © TP Vision Europe B.V. All rights reserved.

philips.com